

***An English version follows

Ottawa, le 9 avril 2020

MISE À JOUR COVID-19 AU 9 AVRIL 2020

Chers parents, tuteurs et tutrices,

J'espère d'abord que vous et vos proches vous portez bien. Comme vous le savez, cette semaine a marqué un tournant dans notre plan de continuité à l'apprentissage, avec la mise en ligne du [portail éducatif CEPEO chez moi](#) et par des communications accrues entre enseignant(e)s et élèves. Nous vous invitons à consulter ce portail régulièrement, puisqu'il est fréquemment mis à jour. Nous vous informons également que l'enseignant(e) de votre enfant s'affaire présentement à préparer un plan d'appui à son intention. Vous en recevrez les détails sous peu si ce n'est pas déjà fait.

Évidemment, la période actuelle nécessite une adaptation pour tous. Notre personnel enseignant n'y échappe pas! Les enseignantes et enseignants ont dû apprivoiser de nouvelles façons de faire en un court laps de temps. Vous me permettez de saluer leur dévouement et de dire à quel point le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) est fier de compter sur eux. Je fais donc appel à votre compréhension afin que vous fassiez preuve d'indulgence devant les défis qui peuvent parfois survenir. Je vous assure que tous et toutes ont à coeur le bien-être de vos enfants et souhaitent continuer à leur cheminement continu. Grâce à eux et à votre appui, nous pourrons y arriver!

Accès au matériel d'apprentissage

Nous vous rappelons qu'afin de faciliter l'accès des élèves à leur matériel d'apprentissage ou à un appareil électronique, nous veillerons dès la semaine prochaine à la distribution des outils tout en respectant les directives des autorités en santé publique. Les familles identifiées recevront une communication de la part de la direction de leur école avec tous les détails à cet effet.

Éducation coopérative

En raison de la situation actuelle, les élèves qui sont inscrits à des cours d'éducation coopérative comportant un volet en classe et un volet de placement communautaire verront leur placement communautaire en personne suspendu. Ces élèves peuvent travailler avec leurs enseignantes et enseignants du programme coopératif pour modifier leurs plans

d'apprentissage coopératif afin qu'ils puissent satisfaire aux attentes du curriculum. Dans la mesure du possible, ces apprenantes et apprenants pourront se connecter virtuellement avec des partenaires de l'industrie pour effectuer des activités d'exploration de carrière et se prévaloir de possibilités d'apprentissage par l'expérience.

Service communautaire

L'obligation d'avoir accompli 40 heures de service communautaire pour les élèves finissants est suspendue pour cette année scolaire. Les heures de service communautaire effectuées seront consignées sur les bulletins scolaires des élèves finissants. Les élèves concernés sont encouragés à effectuer leurs heures de service communautaire dans la mesure du possible, mais seulement si leur santé et leur sécurité peuvent être assurées. Le Conseil encourage les initiatives de bénévolat qui soutiennent les mesures d'intervention communautaires face à la pandémie de COVID-19, telles que des campagnes d'envoi de lettres aux personnes âgées par exemple.

Soutien financier aux parents

Le gouvernement ontarien a annoncé cette semaine un soutien financier direct aux parents, afin de les aider à faire face à la fermeture prolongée des écoles et des services de garde d'enfants en raison de la pandémie de COVID-19.

Le [Programme de soutien aux familles](#) fournira par enfant un paiement ponctuel de 200 \$ pour les enfants âgés de 0 à 12 ans et de 250 \$ pour les enfants et jeunes âgés de 0 à 21 ans ayant des besoins particuliers.

Ce financement ponctuel permettra aux parents d'avoir accès à des outils supplémentaires favorisant l'apprentissage de leurs enfants à la maison. À noter que l'inscription se fait uniquement en ligne.

Bien-être et sécurité

Nous vous rappelons l'importance des mesures de distanciation physique préconisées par les autorités en santé publique et vous remercions de le rappeler à vos enfants.

Il est normal pour les enfants, les adolescents et les adultes d'éprouver toute une série d'émotions dans le contexte actuel. Vous trouverez plusieurs ressources susceptibles de vous aider dans la section [Santé et bien-être](#), du portail *CEPEO chez moi*.

Pour les enfants et les adolescents en état de détresse psychologique requérant un suivi plus immédiat, nous vous recommandons les ressources suivantes :

- [Jeunesse, J'écoute](#) au 1-800-668-6868 ou en envoyant le message texte CONNECT au 686868.
- [Ressources externes par région](#)
- Le [211 Ontario](#) pour connaître la liste des services dans votre région.

Pour les enfants et les adolescents en crise psychologique requérant un suivi urgent, veuillez :

- faire appel au 911 ou
- vous rendre au service des urgences le plus près.

Pour toute question liée à la santé publique, veuillez consulter le Document de questions et réponses à l'intention des parents : [Suivre le lien](#).

Je vous rappelle aussi que nous vous invitons à partager des mots d'encouragement, de solidarité et de bienveillance sur nos médias sociaux, en utilisant le mot clic #cepeochezmoi.

En terminant, j'aimerais profiter de l'occasion pour vous souhaiter une belle longue fin de semaine. Évidemment, celle-ci se déroulera dans les circonstances que l'on connaît tous. Néanmoins, j'espère que vous en profiterez pour passer du temps de qualité avec vos proches, que ce soit avec votre famille immédiate à la maison ou virtuellement avec vos parents et amis. Je vous invite une nouvelle fois à prendre soin de vous et de ceux qui vous sont chers.

Ann Mahoney
Directrice de l'éducation par intérim

Ottawa, April 9th, 2020

COVID-19 UPDATE - APRIL 9, 2020

Dear parents and guardians,

First, I hope that you and your loved ones are well. As you know, this week marked a turning point in our learning continuity plan, with the [CEPEO educational portal](#) being made available online and by increased communications between teachers and students. We invite you to visit the portal regularly, since it is frequently updated. Your child's teacher is currently working on a support plan for them. You will receive details shortly, if you haven't received them already.

The current period requires adaptation by all. Our teaching staff is no exception! Teachers have had to learn new ways of doing things in a short period of time. Allow me to acknowledge their dedication and to say how proud the *Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario* (CEPEO) is to be able to count on them. I therefore appeal to your understanding so that you may be lenient in regards to challenges that can sometimes arise. I assure you that everyone has the well-being of your children at heart and wishes to continue providing them with the best education. Thanks to them and to your support, we can make it happen!

Access to learning materials

We remind you that in order to facilitate students' access to their learning materials or to an electronic device, we will see to the distribution of the necessary equipment next week while respecting the directives of public health authorities. The families identified will receive a communication from their school administration with all the necessary details.

Cooperative education

As a result of the current situation, students who are enrolled in cooperative education classes with a classroom component and a community placement component will have their community placement suspended. These students can work with their co-op teachers to modify their co-operative learning plans so that they can meet curriculum expectations. Where possible, these learners will be able to connect virtually with industry partners to

pursue career exploration activities and take advantage of experiential learning opportunities.

Community service

The requirement to have completed 40 hours of community service for graduating students is suspended for this school year. The hours of community service performed will be recorded on report cards of graduating students. Impacted students are encouraged to complete community service hours as much as possible, but only if their health and safety can be assured. The CEPEO encourages volunteer initiatives that support community response to the COVID-19 pandemic, such as letter-writing campaigns for seniors, for example.

Financial support to parents

The Ontario government announced direct financial support to parents this week to help them cope with the prolonged closure of schools and child care services due to the COVID-19 pandemic.

[The Family Support Program](#) will provide a one-time payment per child of 200 \$ for children aged 0 to 12 and 250 \$ for children and youth aged 0 to 21 with special needs.

This one-time funding will allow parents to access additional tools that will help their children learn at home. Please note that registration may only be completed online.

Well-being and health

We would like to remind you of the importance of physical distancing measures, as recommended by public health authorities, and thank you for helping your children to respect them.

It is normal for children, adolescents and adults to experience range of emotions in the current environment. You will find several resources likely to help you in the [Health and well-being section](#) of the CEPEO home portal.

For children and adolescents in distress and requiring more immediate assistance, we recommend the following resources:

- [Kids Help Phone](#), at 1-800-668-6868 or by sending a text message CONNECT to 686868.
- [External resources by region](#) (in French only)
- [211 Ontario](#) for the list of services in your area.

For children and adolescents in crisis requiring urgent assistance, please:

- call 911 or
- go to the nearest emergency department.

For all other questions related to public health, please consult the following Questions and Answers document for parents: [Follow the link](#).

I also remind you that we invite you to share words of encouragement, solidarity and kindness on our social media, using the hashtag #cepeochezmoi.

In closing, I would like to take this opportunity to wish you a great long weekend. Obviously, this will take place under unucommon circumstances. Nevertheless, I hope you will take advantage of this break to spend quality time with your loved ones, whether at home with your immediate family or virtually with your relatives and friends. I invite you once again to take care of yourselves and your loved ones.

Ann Mahoney
Acting Director of Education